

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS



WICHTIG

Bitte stellen Sie sicher, dass die Person, die dieses Gerät benutzt, vor der Benutzung die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden hat. Auf dem Gehäuse Ihres Druckluftwerkzeuges stehen die Modell- und die Seriennummer. Bitte schreiben Sie sich diese hier auf.

IMPORTANT

Veuillez vous assurer que l'utilisateur de ces appareils a pris connaissance et compris la notice utilisateur. Sur le corps de votre appareil pneumatique est indiquée la référence du modèle et le numéro de série.

IMPORTANT

Please ensure that the person using this equipment has read the Operating Manual carefully and understood it before using the equipment. The model number and serial number are provided on the housing of the pneumatic tool. Please enter these here.

IMPORTANTE

Asegúrese de que la persona que vaya a utilizar este aparato haya leído atentamente y comprendido las instrucciones de uso antes de utilizarlo. En la carcasa de su herramienta neumática encontrará el número de modelo y el número de serie. Por favor, escríbalos aquí.

IMPORTANTE

Vi preghiamo di assicurarvi che la persona che utilizzerà questi utensili abbia letto con attenzione e compreso queste istruzioni d'uso prima dell'utilizzo. Sul corpo dell'utensile sono stampigliati il modello e il numero di serie. Per favore trascriveteli qui sotto.

VIGTIGT

Sørg for, at den person, der bruger dette værktøj, har læst og forstået brugsanvisningen grundigt inden brug. Model- og serienummeret er angivet på kabinettet på dit trykluftsværktøj. Skriv dem ned her.

Modell-Nr.:

Seriennummer:

Reference N°:

Numero de serie:

Model No.:

Serial number:

N.º de modelo:

Número de serie:

N. modello:

Numero di serie:

Model-nr.:

Seriennummer:

WAŻNE

Upewnij się, że osoba korzystająca z tego urządzenia przed użyciem przeczytała instrukcję obsługi uważnie przeczytać i zrozumieć. Na obudowie narzędzia pneumatycznego znajduje się model i oznaczenie Numer seryjny. Proszę się tutaj zapisać.

BELANGRIJK

Graag zorgen dat iedereen die dit apparaat gebruikt, vóór het gebruik de bedieningshandleiding aandachtig heeft gelezen. Op de behuizing van uw persluchtgereedschap staan het model- en het serienummer. Deze graag hier noteren.

ВАЖНО

Перед началом работы убедитесь, что лицо, использующее данный инструмент, внимательно прочитало и поняло инструкцию по эксплуатации. На корпусе вашего пневматического инструмента указаны номер модели и серийный номер. Запишите их здесь.

هـام

يرجى التأكد من أن الشخص الذي يستخدم هذا الجهاز قد قرأ دليل الاستخدام بعناية وفهمه جيداً قبل الاستخدام. يوجد رقم الطراز ورقم التسلسل على هيكل أداة الهواء المضغوط الخاصة بك. يرجى تدوينهما هنا.

IMPORTANTE

Assegure-se que a pessoa que utiliza este equipamento leu com atenção e compreendeu o respetivo manual de instruções antes da utilização do mesmo equipamento. No corpo da sua ferramenta pneumática estão identificados o modelo e o número de série. Anote os mesmos.

VIKTIGT

Se till att personen som använder denna enhet noggrant har läst och förstått bruksanvisningen innan användning. Modellen och serienumret finns på ditt tryckluftverktygs hölje. Notera dem här.

Nr modelu:

Numer seryjny:

Modelnr.:

Seriennummer:

Номер модели:

Серийный номер:

زارطلا مقر

لسلسلا مقر

Nº do Modelo:

Número de série:

Modelnr.:

Seriennummer:

Druckluftwerkzeuge
 L'outillage pneumatique
 Pneumatic Tools
 Herramientas neumáticas

Utensili pneumatici
 Trykluftsværktøj
 Narzędzia pneumatyczne
 Persluchtgereedschappen

Пневматические инструменты
 أدوات الهواء المضغوط
 Herramientas neumáticas
 Tryckluftverktyg Pneumatic

DE/TTE/HBA/15-12-2023



Introduction

Dear customer!

We are very pleased that you decided to purchase this product from kstools. Thank you for your confidence in us. You can find all the information you need in these operating instructions. Please read the instructions completely with care and observe the advice given. The operating instruction is part of the item and should be kept intact.

If you have any uncertainties or further questions, please contact: customerservice@kstools.com

1. Provisions for use

The manufacturer is not liable for personal injuries and material damages which result from improper use.

2. Safety Guidelines

These Operating Instructions contain information that you must know and understand before commissioning. This information serves to ensure YOUR SAFETY and shall help

TO PREVENT OPPLICATION ERRORS. For ease of identification of this information, we have made them clear by using the safety icons listed below.

Please read the Operating Instructions prior to commissioning and comply with them.

DANGER:

Indicates an imminent hazardous situation, and if it is not prevented, it can lead to death or severe injuries.

CAUTION:

Indicates an imminent and potential hazardous situation, and, if it is not prevented, it can lead to minor injuries.

WARNING:

Indicates an imminent and potential hazardous situation, and, if it is not prevented, it can lead to death or severe injuries.

CAUTION:

Sections without a safety icon indicate an imminent and potential hazardous situation, and if it is not prevented, it can lead to severe injuries.



Please read and comply with all the instructions specified here.

This pneumatic tool has been designed for specific applications.

KS Tools hereby strongly recommends NOT to modify this pneumatic tool and/or to use it for applications for which it has not been designed.

If you have any queries relating to the application, please do NOT use the pneumatic tool before you have written to KS Tools and received instructions from us to that effect.

Important Safety Instructions

WARNING

Improper use or maintenance of this pneumatic tool can lead to serious injuries. Please read and understand all warnings and operating instructions before you use this pneumatic tool. When you use the pneumatic tools, you should always follow the basic safety precautions in order to reduce the risk of injury.



RISK OF INJURY	WHAT CAN HAPPEN	HOW IT CAN BE PREVENTED
INJURIES TO EYES AND HEAD 	Pneumatic tools and accessories can accelerate materials such as metallic pieces, wood shavings and other small parts to high speeds and thus cause severe injuries to your eyes. Compressed air can be very hazardous. The compressed jet of air can cause severe injuries to soft body parts such as the eyes, ears, etc. Parts of the pneumatic tool can become loose or break away and fly with high speed in the direction of the user or in the vicinity surrounding other persons.	Always wear safety goggles of type Z87.1 approved by ANSI. Never leave a pneumatic tool lying around unattended. Always decouple the pneumatic hose when it is not in use. For extra safety, you can also wear an approved safety mask or face shield in addition to the safety goggles.
FIRE AND EXPLOSIONS 	Impact wrench and screwdriver tools can generate sparks in conjunction with cutting and grinding discs, and these sparks can ignite combustible materials. Exceeding the maximum permissible operating pressure of such tools or accessories can lead to an explosion and cause severe injuries.	Please ensure that everything has been connected correctly. Never use the tools in the vicinity of combustible substances such as petrol, kerosene, cleaning agents etc. Always work in a clean and well ventilated area without combustible materials. Never use oxygen, carbon dioxide or any other medium filled in glass bottles in order to operate the pneumatic tools. Use only compressed air up to the MAX pressure, which is permissible for your pneumatic tool.
HEARING DAMAGE 	The noise generated by pneumatic tools can lead to permanent hearing damage in the long run.	Always wear an ANSI S3.19 ear protection.
INJURY TO THE RESPIRATORY SYSTEM 	Cutting/grinding discs generate dust and particles flying all around, which can be hazardous for human lungs and respiratory systems. Certain materials such as adhesives and tar contain chemicals, whose vapours can cause severe injuries when breathed in over a long period.	Always use a well-fitting safety mask or face shield or a piece of breathing equipment approved by MSHA/NISH when working with pneumatic tools.
INJURIES 	Pneumatic tools that are left lying around unattended or with the pneumatic hose connected can be activated by unauthorised persons and injure them or other persons.	Loosen the pneumatic hose from your tool when it is not in use and store it in a safe place beyond the reach of children.



INJURIES



Pneumatic tools can send particles shooting through the operating range.

Use only those parts, fasteners and accessories that have been recommended by the manufacturer.

Always maintain the workplace in an orderly manner. Please ensure that children and other persons do not have any access to your workplace while you are working with pneumatic tools.

Always provide adequate illumination at your workplace.

Pneumatic tools can be activated inadvertently while they are in use or when changing the accessories.

Remove the pneumatic hose for lubrication or to fix cutting/grinding discs, etc. to the tool.

Never lift and carry the pneumatic tool using the hose.

Prevent inadvertent activation of the tool.

Never carry pneumatic tools with the finger on the outlet.

Repairs/service should be carried out only by authorised specialists or experts.

Pneumatic tools can accelerate work-pieces to such an extent that any contact can cause severe injuries.

Losing control of a pneumatic tool can lead to serious injuries for the person operating them as well as to other persons

Please use clamps, fasteners or other fixtures in order to prevent unintended movements.

Never use pneumatic tools under the influence of drugs or alcohol.

Always ensure that they are tightly fixed and balanced.

Always keep the handles clean and free from oil and grease.

Please be alert and observe what you are doing. Never use the tools when you are tired.

Poor quality, improper or damaged attachments such as e.g. cutting discs, sockets, etc. can fly off and cause serious injuries.

Always use attachments that are designed for the speed of the pneumatic tool.

Never use pneumatic tools, that have been dropped, are jammed or have been damaged during use.

Use only impact screwdriver sockets with an impact screwdriver.

Do not use brute force on the tool. Allow the tool to operate.



ENTANGLEMENT/ ENMESHING 	Tools that have moving parts or drive moving parts such as sockets, cutting/ grinding discs, etc. can get caught in hair, clothing, jewellery or other loose objects and lead to serious injuries.	Never wear clothes having loose belts or straps, which can get caught in the moving parts of the tool. Remove all jewellery, watches, wrist straps/bracelets, necklaces etc. which can get caught in the tool. Please take care to keep your hands away from moving parts and to tie up your hair or to cover it. Always wear well-fitting clothes and safety goggles when you use this tool.
CUTS OR BURNS 	Tools that cut, turn shears, hammer or chisel can cause serious injuries.	Keep the working parts of the tool away from your hands and body.

3. Operation

Before every use

- Operate, inspect and maintain the tool only in accordance with rules and regulations (local, state, federal and national), which are relevant and applicable to pneumatic hand tools.
- Remove water from the compressor tank and condensate from the hosepipes. To be referred to in the manual published by the compressor manufacturer.

CAUTION: Always disconnect the tool from the air inlet before lubricating it, fixing or removing attachments or switching off the tool.

- The chapter on „Maintenance“ in this manual describes the procedure for lubricating the tool.

CAUTION: Always use only pneumatic impact screwdriver sockets and accessories, if nothing else is possible. Never use sockets or accessories for normal hand ratchets.

- Select the required impact screwdriver socket. Use extension adapters only if nothing else is possible.
- Connect the tool to a pneumatic hose of the required size.

CAUTION: Using a quick-connector kit makes connecting much easier.

IMPORTANT: It is recommended to use air filters and lubricating nipples.

Usage:

- Switch on the compressor and wait until the pneumatic tank is filled up.
- Set the regulation knob of the compressor to 90 PSI (6.2 bar). This tool operates with a maximum pressure of 90 PSI (6.2 bar).
- Set the torque regulating knob to the required value in order to prevent excessive rotation.



IMPORTANT: The torque values can vary. This depends on the size of your compressor and the air supply (l/min).

- Do not use any damaged or frayed pneumatic hoses and connections.
- Press the outlet in order to use the tool.
- Let go of the outlet to stop the tool.
- Always disconnect the tool from the air inlet before lubricating it, fixing or removing attachments or switching off the tool.
- When you have completed your work, switch off the compressor and shut it down, as described in the manual published by the manufacturer.
- Always use only dry and clean air at a maximum pressure of 90 PSI (6.2 bars). Dust, corrosive vapours and/or high moisture may destroy the motor of a pneumatic tool.
- Do not remove any labels or stickers as they are used for identification. If required, replace damaged labels and stickers.
- Keep your hands, loose clothes and hair away from the rotating end of the tool.

4. Maintenance

LUBRICATION

Pneumatic tools require permanent lubrication. The motor and the bearing use compressed air to drive the tool. You must lubricate the motor daily since moisture in the compressed air causes rust formation on the motor. It is recommended to use an integrated lubrication device or fixture.

Lubricating the motor manually:

Decouple the tool from the pneumatic hose and hold it such that the air inlet points upwards. Press the outlet and allow 1-2 drops into the air inlet. By pressing the outlet, the oil slips easily into the motor.

Reconnect the tool to the pneumatic hose, cover the air outlet with a cloth and allow the tool to run for a few seconds.

Never lubricate the tool with combustible or volatile liquids such as kerosene, diesel or aviation fuel.



WARNING: Any oil in the motor is expelled immediately out of the air outlet. Always hold the air outlet away from human beings and other articles.

Maintenance

- Always use accessories recommended by your reseller or dealer.
- Always disconnect the tool from the air inlet before proceeding with maintenance.
- Incorrect or defective replacement parts can lead to damage.

5. Checks

All tools are to be checked for damage.

6. Disposal

The Tool is to be disposed of or recycled in accordance with the legislation of the respective country.



7. Guarantee

The KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH guarantee applies for all tools that are used under normal usage conditions.

The following are excluded from the guarantee:

- **Consumables** e.g. any type of cutting tools, cutting inserts and disks, cutting and scraping tools, brooms, brushes, files, batteries, bits or bit sockets, rotor blades in pneumatic devices, isolators on heating coils, any type of fuses, carbon brushes, etc.
- **Faulty functioning** of parts that show usage-related or other natural wear and tear, as well as tool defects that can be traced back to usage-related or other natural wear and tear.
- **Defects** in the tool that can be traced back to a failure to observe the operating instructions, improper use, use under abnormal environmental conditions or unsuitable operating conditions, overloading or improper maintenance. Also defects in tools caused by the use of accessory parts or other parts that are not KS Tools original parts.
- Tools which have been modified or equipped with additions.
- Minor deviations from the intended quality that are however insignificant for the value and suitability for use of the tool.

The guarantee period is 12 months in cases of industrial or equal use.

The guarantee period starts on the date of purchase by the commercial end customer. The date of the original purchase receipt is decisive. For technical products with limited guarantee types A, B and C, the user must principally submit the purchase receipt in addition to the serial number of the device, if present.

The guarantee applies under consideration of the guarantee type for the duration specified in the price list valid on the day the product was purchased.

If no guarantee claim exists for the product (expiration of the guarantee time, guarantee exclusion for the reasons listed in Sec. 2) but the repair is still possible, this will only be carried out following approval of the cost estimate by the user.